

EXTERNO (Para distribución general)
AU 414/94

25 de noviembre de 1994

Índice AI: AFR 24/14/94/s

Distr: AU/SC

Tortura y preocupación médica

GUINEA ECUATORIAL: Jorge Ondó Esono)
Antonio Abogo) activistas políticos
Marcos Manuel Ngongo)

Según la información que obra en poder de Amnistía Internacional, Jorge Ondó Esono y António Abogo, detenidos el 19 de noviembre de 1994, están siendo sometidos cada mañana y cada tarde a palizas con bastones de caucho de un metro de longitud. Se les propina 50 golpes en cada sesión.

Ambos hombres son miembros de *Convergencia para la Democracia Social* (CPDS), y fueron detenidos en Akonibe, en el sureste de la provincia continental de Río Muni poco antes de que emprendieran viaje a la capital de la provincia, Bata, donde tenían previsto acudir a una conferencia de la CPDS entre el 29 de noviembre y el 2 de diciembre. La CPDS es uno de los principales partidos de oposición en Guinea Ecuatorial.

Marcos Manuel Ndongo, delegado para Europa de la CPDS, que reside normalmente en España, fue detenido el 23 de noviembre. Había llegado a Malabo, la capital de Guinea Ecuatorial, en la isla de Bioko, el 20 de noviembre. Viajó a Bata el 23 de noviembre y fue detenido en un restaurante alrededor de las 21:00 horas de ese mismo día. Padece una dolencia cardíaca y, el 24 de noviembre, se le permitió recibir la visita de un médico. Según la información recibida, el 25 de noviembre fue interrogado durante cuatro horas acerca de sus opiniones y actividades políticas y acerca del discurso que tenía la intención de realizar en la conferencia del CPDS.

A lo largo de 1994, más de 200 activistas políticos, incluidos algunos miembros del CPDS, han sido recluidos sin cargos ni juicio durante períodos de varios días o semanas. Muchos de ellos parecían ser presos de conciencia. Según la información disponible, muchos de los detenidos fueron torturados o maltratados.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, cartas urgentes en portugués, inglés, o en el propio idioma del remitente (también pueden llamar por teléfono a algunas de las autoridades aunque sólo en español o en francés):

- expresando preocupación por las denuncias según las cuales Jorge Ondó Esono y Antonio Abogo han sido sometidos a graves palizas en repetidas ocasiones en Akonibe, y haciendo un llamamiento a las autoridades para que tomen medidas inmediatas para detener cualquier práctica de tortura o de malos tratos;
- expresando preocupación porque parece que Jorge Ondó Esono y Antonio Abogo han sido detenidos únicamente a causa de sus actividades políticas pacíficas;
- declarando que si no se formulan en su contra y con prontitud cargos acordes con delitos tipificados en el ordenamiento penal vigente y son juzgados de forma plenamente acorde con el artículo 14 del Pacto Internacional de Derechos Civiles

y Políticos, deben ser puestos en libertad de forma inmediata e incondicional;

- solicitando garantías de que se está proporcionando los cuidados médicos apropiados a Marcos Manuel Ndongo, que padece una dolencia cardíaca.

LLAMAMIENTOS A:1) Presidente de la República

General de Brigada Teodoro Obiang Nguema

Presidente de la República

Gabinete del Presidente

Malabo, Guinea Ecuatorial

Telegramas: Presidente Obiang Nguema, Malabo, Guinea Ecuatorial**Télex: 5405 GBNOM 5405 EG****Fax: + 240-9 33 13****Tratamiento: Su Excelencia**2) Secretario de Estado para la Presidencia

Alejandro Ovuna

Teléfono + 240 9 2681

(Contacten con él solamente por teléfono: no envíen cartas)

3) Ministro del Interior

Julio Ndong Ela Mangué

Ministro de Interior

Ministerio de Interior

Malabo, Guinea Ecuatorial

Telegramas: Ministro de Interior Ndong Ela, Malabo, Guinea Ecuatorial**Télex: 5405 GBNOM 5405 EG****Tratamiento: Excelentísimo Señor**4) Ministro de Justicia y Culto

Francisco Javier Ndongo Mbengono

Ministro de Justicia y Culto

Ministerio de Justicia y Culto

Malabo, Guinea Ecuatorial

Telegramas: Ministro de Justicia Ndongo Mbengono, Malabo, Guinea Ecuatorial**Télex: 5405 GBNOM 5405 EG****Teléfono: +240 9 2824 (oficina del Ministro)****Tratamiento: Excelentísimo Señor**5) Ministro de Asuntos Exteriores

Miguel Oyono Ndong Mifumu

Ministro de Asuntos Exteriores

Ministerio de Asuntos Exteriores

Malabo, Guinea Ecuatorial

Telegramas: Ministro de Asuntos Exteriores Oyono Ndong, Malabo, Guinea Ecuatorial**Télex: 5405 GBNOM 5405 EG****Fax: +240-9 2320****Teléfono: +240 9 2840 (oficina del Ministro)****Tratamiento: Excelentísimo Señor**COPIAS A: la representación diplomática de Guinea Ecuatorial acreditada en el país del remitente.**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 2 de enero de 1994.